



诺曼·峰田 (Norman Y. Mineta)

尊敬的各位美中航空合作项目成员：

我对美中航空合作项目(ACP)的诞生表示祝贺。这一项目是美国政府和企业为了帮助中国航空业满足安全、运力和效率等领域的发展需求而发起的，美国运输部及下属的美国联邦航空局很高兴

能与美国航空制造商和服务商一道发起这一项目。

今年7月，我荣幸地与美中航空合作项目各位成员会面，并代表美国贸易发展署签署协议，赠款50万美元作为美中航空合作项目和民航总局的合作经费。另外，据我所知，参与美中航空合作项目的企业和政府部门每年向中国航空业的各种项目提供近1000万美元援助。

美国政府和企业界应当为对中国发展所做出的贡献而自豪，他们的努力将推动中国建立安全高效的民航基础设施。美中航空合作项目提供了一个良好的契机，使美国在中国的努力保持协调一致，将目标放在对民航系统影响最大的安全和效率方面。

我再次对你们所做的工作表示祝贺，同时希望与美中航空合作项目更紧密地合作。

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Norman Y. Mineta". The signature is fluid and cursive.

美国运输部部长
诺曼·峰田 (Norman Y. Mineta)

Dear Members of the Board of the U.S.-China Aviation Cooperation Program:

Congratulations on the creation of the U.S.-China Aviation Cooperation Program(ACP), a United States Government and industry partnership designed to support China's growing needs in the area of aviation safety, capacity and efficiency. The U.S. Department of Transportation and its Federal Aviation Administration are proud to be founding members of this very important and effective program, along with the leading U.S. aviation manufactures and service providers.

While in Beijing in July, I had the opportunity to meet members of the ACP and to sign a \$500,000 grant on behalf of the U.S. Trade and Development Agency that will be used to fund cooperative programs between the ACP and the Civil Aviation Administration of China. In addition, I understand that corporate and government ACP members are providing close to \$10 million a year for related assistance projects.

The United States' public and private Sectors are justifiably proud of all the work they do in China to advance that country's efforts to build a safe and efficient civil aviation infrastructure. The ACP offers a unique opportunity to ensure that U.S. activities in China are coordinated and targeted to have the maximum impact on the safety and efficiency of this important civil aviation system.

Again, congratulations for a job well done and we look forward to working with the ACP closely.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Norman Y. Mineta". The signature is fluid and cursive.

Norman Y. Mineta
U.S. Secretary of Transportation